

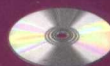
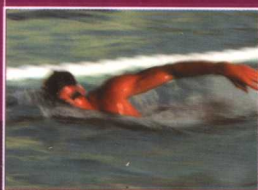
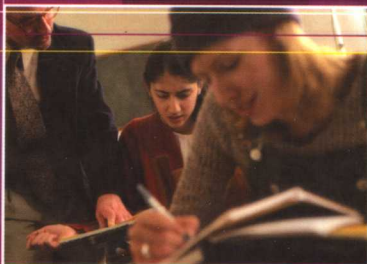
(美) Neil J. Anderson 著

■ 英语阅读文库

ACTIVE

Skills for Reading

积极英语阅读教程 4



本书免费赠送
试题自动生成软件光盘一张

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

ACTIVE

积极英语阅读教程 4

《积极英语阅读教程》是一套全新的阅读教程，共分4个级别。每课按照主题组织阅读材料，注重阅读的流利程度、理解程度和词汇等方面的技巧训练。

作者尼尔·J. 安德森是阅读教学方面的专家，本书采用了他设计的ACTIVE阅读法，帮助读者成为更自信、更独立——也是更积极的英语阅读者。

本书涉及到了阅读理解中几乎所有的难点，并提供了克服这些难点的正确方法、训练途径和使用材料。我在多年教学实践中一直盼望的就是这样一套教材。

——北京四中外语组组长
李俊和

Anderson教授的“积极语言学习”方法和他开发的系列教材将有助于广大学习者掌握更好的学习方法，形成适合自己的学习策略，提高学习效率，成为高效的英语阅读者。

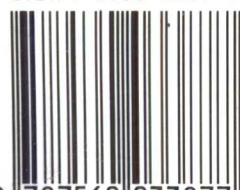
——首都师范大学英语系教授
英语课程标准研制工作组成员
张连仲

- 理念先进，通过积极的阅读策略的培养，提高外语学习者的阅读能力
- 阅读量大，题材广泛，趣味十足，级别定位恰当
- 设有“阅读技巧”、“词汇技巧”和“实用技巧”等栏目，讲授阅读技巧和策略
- 文体多样，语言真实实用
- 包括精心设计的各种活动，帮助学习者提高阅读流利度
- 书后附有生词索引和阅读技巧索引，方便查询
- 读听并举，所选文章都有录音（配有三盘磁带），便于不同技能的提高

责任编辑：张黎新 执行编辑：王玥鑫 封面设计：彭山

¥: 22.90

ISBN 7-5600-3387-3



9 787560 033877 >



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

(美) Neil J. Anderson 著

■ 英语阅读文库

ACTIVE

Skills for Reading

积极英语阅读教程4



导 读: 王立非

本册注释: 谢山青 汪 泳

江苏工业学院图书馆
藏书章



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2003 - 1890

图书在版编目(CIP)数据

积极英语阅读教程 4/(美)安德森(Anderson, N. J.)著. - 北京: 外语教学与研究出版社, 2003

ISBN 7-5600-3387-3

I. 积… II. 安… III. 英语-阅读教学-教材 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 045918 号

Copyright © 2003 by Heinle, a division of Thomson Learning

Original language published by Thomson Learning (a division of Thomson Learning Asia Pte Ltd). All Rights reserved. 本书原版由汤姆森学习出版集团出版。版权所有, 盗版必究。

Foreign Language Teaching and Research Press is authorized by Thomson Learning to publish and distribute exclusively this edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书由汤姆森学习出版集团授权外语教学与研究出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

积极英语阅读教程 4

(美) Neil J. Anderson 著

王立非 导读

谢山青 汪 泳 本册注释

* * *

责任编辑: 张黎新

执行编辑: 王玥鑫

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京泰山兴业印务有限公司

开 本: 850×1168 1/16

印 张: 16.25

版 次: 2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-3387-3/G·1666

定 价: 22.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

张柏然

王立非

许文胜

(以下排名不分先后)

洪增流 (安徽大学外国语学院)

杨金才 (南京大学外国语学院)

胡开杰 (南京理工大学人文学院)

余尚文 (安徽师范大学外国语学院)

方文礼 (扬州大学外国语学院)

刘新民 (河海大学外国语学院)

姜秋霞 (西北师范大学外国语学院)

胡开宝 (上海交通大学外国语学院)

严世清 (苏州大学外国语学院)

洪 岗 (浙江师范大学外国语学院)

高圣兵 (南京农业大学外国语学院)

郑庆珠 (解放军外国语学院)

胡 丹 (华东交通大学外国语学院)

王立非 (解放军国际关系学院)

许文胜 (南京大学外国语学院)

张连仲 (首都师范大学英语系)

“英语阅读文库”由下列三套书组成：

1. 积极英语阅读教程

ACTIVE Skills for Reading

积极英语阅读教程 1 (ACTIVE Skills for Reading Book 1)

积极英语阅读教程 2 (ACTIVE Skills for Reading Book 2)

积极英语阅读教程 3 (ACTIVE Skills for Reading Book 3)

积极英语阅读教程 4 (ACTIVE Skills for Reading Book 4)

2. 解读美国

Rethinking America

解读美国 1 (Rethinking America 1)

解读美国 2 (Rethinking America 2)

解读美国 3 (Rethinking America 3)

3. 精通英语阅读

Academic Reading

一步领先 (Steps and Plateaus)

不同寻常 (Out of the Ordinary)

开拓视野 (Across the Board)

语境阅读 (In Context)

字里行间 (Between the Lines)

“英语阅读文库”总序

进入21世纪,全球经济一体化进程加快,国际交往日益频繁,科学技术日新月异。我国加入WTO后,国内学英语、教英语、用英语的热潮持续升温。有关英语教学改革的新举措频频出台,令人鼓舞,催人奋进。我作为外语教学战线上的一名老兵,面临如此机遇和挑战,深受鼓舞和激励。这些年,我一直埋头于翻译研究和辞典编撰,外语教学研究领域涉及不多,但为我国英语教学出一份力的念头始终没有放弃过。现在,终于有了这样一个机会,外语教学与研究出版社独具慧眼,从众多国际知名出版社引进一套大型“英语阅读文库”,邀请我担任该文库的总主编。该文库首批推出12本英语阅读教材,内容涵盖了政治、经济、环保、教育、科学与技术等领域中广大读者最感兴趣和关心的话题,并由国内经验丰富的英语教学专家、教授、博士为各书撰写导读,为读者解疑释惑,指点迷津。文库后续几辑不久也将陆续与读者见面。出版这样大规模的英语阅读系列丛书,这在我国还是不多见的。这套阅读文库带来了全新的阅读教学理念,这无疑为我国英语阅读教学和阅读教材的编写吹来了一股新风,这套文库也为广大英语师生、涉外人员和英语学习者献上了内容新颖、知识丰富、图文并茂的精神食粮,为此,我感到由衷的高兴。

长期以来,人们认为,在听、说、读、写、译五项语言技能中,阅读一直是我国学生的强项。教育部颁布的《全日制高级中学英语教学大纲》和《大学英语教学大纲(修订本)》也将其目标分别定位在“侧重培养阅读能力”和“培养学生具有较强的阅读能力”。但是,有人却认为讲好英语或许更有助于我们在国际舞台上参与竞争。因此,外语教学界有人对大学英语教学大纲是否应该继续将培养阅读能力放在首位提出了质疑。

要解决这个问题,首先要弄清楚:英语在中国是“外国语”(EFL)还是“第二语言”(ESL)?我们不得不承认英语在中国还只是外国语。以英语为母语或第二语言的学习者通常是在具备相当程度的听和说的能力后才开始学习阅读技能的。而在中国,情况绝非如此,这是不言自明的。尽管通过多年的努力,教授英语听和说的条件有所改善,但是由于种种原因,仍然不尽人意,因此阅读仍然是扩展英语知识和能力的重要途径。可以说,阅读输入是其他输出的主要前提条件。从某种意义上说,没有阅读就没有英语学习,学生要学好英语就必须广泛阅读。通过大量的语言输入,开阔眼界,扩展知识,更好地理解所学语言。

解决了为什么要阅读这个问题,就需要弄清楚我们应该怎样看待阅读?是把阅读看成简单、被动的字符释义,还是读者与原文之间的互动交流?在这个问题上,大致上有两种观点:一种观点注重阅读的结果,强调文章的形式和意义,认为阅读只是字符的简单解码过程;另一种观点则注重阅读的过程,更重视读者在理解文章内容时所采用的策略,认为在阅读过程中,读者是调动已有的语言知识来理解所读文章的意思的。一方面,阅读是大脑认知的过程;另一方面,阅读也是读者与文章之间的沟通与交流。现代语言学以及语言习得理论的研究成果告诉我们,要驾驭一门外语,学习者一定得经历从语言能力(linguistic competence)的成熟、到社交语用能力(socio-pragmatic competence)的成熟、最终到文化能力(cultural competence)的成熟这一必经的过程,三个阶段缺一不可。也就是说,学习一种外国语不只是学习语言本身及其运用的技巧,更需要学会跨越与该语言伴随而来的文化障碍,即因不同的文化背景所产生的不同思维方式和生活习俗。而要完成上述过程,阅读能力的培养始终是英语教学的首要任务。因为阅读是语言输出的主要来源,是听、说、写、译的基础,也是学生毕业后继续深造的基石。

正是基于这样的认识,“英语阅读文库”的编写者在充分汲取英美阅读理论的研究成果的基础上,围绕培养学生的“阅读速度”和“理解深度”这两个中心环节,紧扣学生学习过程中可能碰到的问题,以准确、通俗、精练的文字,对英语阅读的基础理论、方法和技巧作了深入浅出的归纳和介绍,并围绕每一核心话题,配以内容涵盖了人文类、社科类和科普类等日常生活的方方面面的练习,环环紧扣,自然合理,符合阅读训练的规律,较好地处理了教材编写中“知识性与可思性、系统性与灵活性、可接受性与前瞻性、语言规范与时代气息”之间的关系,让我们有机会了解到21世纪国际外语教学变革的最前沿动态。

总之,“英语阅读文库”体现了教育部制定的英语教学大纲的指导思想、教学目的和教学要求,顺应了21世纪外语教学改革的大趋势。它以语言能力为基础,以跨文化交际能力为核心,以提高交际能力为目的,为读者提供了理论与实际相结合、适合教学或自学之用的辅助材料,对英语学习者一定有很大的吸引力。我相信这套丛书会成为广大读者的良师益友。

是为序。

张柏然

南京大学教授
博士生导师

阅读是一个认知和言语交际的过程,也是极为复杂的生理、心理过程。这一过程的完成要求阅读者利用逐渐掌握的阅读技能,领会作者通过语言符号表达的意图,使这些符号意义化,从而达到与作者的思想沟通。阅读的过程实质上就是对语言信息的理解过程。其中,语言符号、译码和语言结构是主要组成部分,对有效完成阅读过程具有重要的意义和提示作用。既然阅读是一项复杂的人类活动,影响阅读成效的因素也必然多种多样。学生的智力水平、生理条件、兴趣和个性、社会经济文化背景、语言基础、学习方法等等无一不影响学生阅读技能的提高。为了使每个学生尽可能迅速提高阅读水平,除周到考虑各种相关因素,尤应充分了解阅读过程的本质和阅读学习的心理特点。

一、阅读过程的本质

阅读过程主要包含符号辨认和理解两个阶段。作者的思想通过语言符号传达给读者,读者则对一连串的语言符号进行信息处理,加以理解、接收。作者和读者实际上是在交流思想,其媒介为语言符号。读者通过语言结构的提示而进行译码(亦即理解)。由此可见,语言符号、译码和语言结构是阅读过程中的重要因素。

1. 符号系统

一切交际的目的在于达成双方共同的理解,而理解的基础便是在阅读这一作者与读者相互作用的交际活动中起重要作用的语言符号。作者通过语言符号来刺激读者产生感知和理解,因而阅读首先是一个感觉的过程。在这个过程中,读者必须对语言符号作出区别性的视觉反应,眼睛随着符号从左向右移动(有些文字则由右向左或由上向下移),并不时停下来感知某些符号,产生了一个单词辨认过程。一般说来,初学阅读的学生应掌握笔语的区别性特征和字母、单词的一般排列形式。与熟练的阅读者相比,初学者由于不能充分利用句法、语义等非视觉信息来源,而更多地依赖视觉信息,根据语言的表层结构和字母的视觉排列来归纳意义。这样,他们常常陷入机械

阅读,即只注意单词辨认和发音,而忽视篇章的理解——阅读的最终目的。与之相反,熟练的阅读者则集中注意力于意义的理解,有选择地对部分关键词和语段进行信息处理,而不是对材料逐词加以辨认。阅读者对语言符号的不同处理方式决定了阅读效率,导致阅读理解率和阅读速度的差异。

2. 解码

解码实质上是一个理解过程。阅读的关键在于理解,仅仅辨认语言符号而不能理解是无意义的。阅读者为了达到最终的理解,应使语言符号意义化,将其与自己已具备的知识、经验联系起来加以思考、判断、证明、修正或猜测。语言符号本身没有意义,阅读者不可能从符号上看见作者描写的人、物或事件,亦即看不见意义,呈现在读者眼前的只是作者提供的语言符号。这就要求阅读者在理解作者意图时,超出语言符号,通过感知、思考对看得见的语言符号进行释义。阅读者具备的同材料相关的知识和经验是解码的基础。作者通过语言符号向读者传递信息,实际上是在刺激阅读者通过联想自己的知识、经验来挖掘意义。读者与材料相关的知识、经验越多,理解也越好。例如,阅读一篇有关癌症的科技论文,对癌症了解较多的读者肯定比那些所知甚少的读者理解率高。阅读能获得更多的知识、经验,而丰富的知识、经验又有利于更有效地阅读。由此循环往复,阅读水平将逐渐提高,知识、经验也将日益丰富。

3. 语言结构

辨认语言符号是阅读过程的准备阶段,用来表达意义的符号并非杂乱无章,而是通过语言结构(或句法)组织起来。句子的理解不是对其中每个字母、单词作精确、细致、有序的感知,而是看作一个整体,根据句法特点,透过表层对深层意义进行理解。

从心理语言学的观点看,阅读是一个在阅读者预测的基础上进行选择的过程。其中部分是利用从感知输入中选出的最少量的语言提示。在处

理这部分信息过程中,提出的初步论断随着阅读的进展而被证实、否定或改进。在这个部分信息处理过程中阅读者同时使用三种信息来源:文字、语义和句法。作为感觉过程的阅读注重文字信息:印刷或手写的字母及其组成的单词;作为知觉过程的阅读注意语义信息:词汇意义,或作者提供的刺激读者联想自己知识、经验的信息;作为语言过程的阅读则注重句法信息:结构、词序、词的范畴和句型。

语言结构是指某种语言因素的排列规则。阅读者要提高自己的阅读水平,不仅应掌握丰富的语义知识,还有必要深入了解该种语言的结构规律(即句法),因为句法结构可为语义联想提供线索和方法指导。语言结构中,语法、词序、句型、语调及词尾曲折变化都可能影响对某语言信息的理解。熟练阅读者尽量减少对区别性特征和表层结构的依赖,而充分利用文章的语言内在信息,对深层结构加以分析、理解,边读边预测,并通过表层结构的部分信息来检验自己的预测。

二、英语阅读技能的培养

1. 分析性阅读与综合性阅读

外语阅读按其心理过程是以分析为主还是以综合为主可划分为分析性阅读和综合性阅读。分析性阅读伴有对材料的全面分析,必要时还使用翻译,从而推理性地间接理解文字材料。这种阅读在外语教学中有重要意义,特别是在初级阶段。因为初学外语者还不具备看到文字材料就能直接理解涵义的能力。他们需要分析形式而揭示材料的内容。不仅如此,通过分析还能加深和巩固词汇、语法、语音知识,发展有关技能。因此分析性阅读在各种性质的外语教学中,都被视为主要的阅读教学形式。即使在层次较高的外语教学中,分析性阅读仍然是必要的,只是分析的内容可以偏于修辞甚至文学方面,不再停留在语法、词汇的分析;可以用外语解释,而不是过多地使用翻译。这种阅读,就其做法和在教学中的地位而言,相当于目前外语教学中通常所称的精读。精读与泛读是指对阅读投入时间与精力的集中与分散,也是从阅读范围和要求的宽度和深度来划分。从不同侧面提出的术语,有共同之处,也各有特点。

从心理学角度考量,我们采用分析性阅读和综合性阅读这对术语。当然,分析只是一种手段,不是目的。最终目的是掌握不经翻译进行阅读理解熟练技能。而综合性阅读正是一种要求不经翻译直接理解的阅读。这不是说综合性阅读过程中,完全不存在分析过程,而是说,即使遇到某种费解的语言,也能迅速进行内部的(不出声的)分析甚至翻译,必要时还可查阅词典,仍能流畅地进行阅读理解。理解材料过程的心理学分析使我们可能这样说,分析性阅读教学应与综合性阅读教学配合进行。因为不经翻译的理解乃是推理性理解的完善阶段。两种阅读各有自己的特点,教学方法也不相同,但彼此是相互联系的。二者都对达到阅读教学的最终目的有重要意义。实际上分析性阅读应是综合性阅读的基础。

在外语教学实践中,由于各种言语技能的训练都是借助教科书提供语言材料,大都是从掌握书面的语言材料开始的,因而精读亦即分析性阅读一般都作为基础教学的主要形式。各种言语技能训练主要是围绕精读课展开的。倒是另设的泛读课,才作为以培养阅读能力为主的课程。综合性阅读从而也多数是在泛读课上进行。在基础教学初期分析性阅读的教学中强调培养朗读能力,并与其他言语技能的训练同时进行。而后期的综合性阅读教学,则无疑强调培养默读能力。

分析性阅读与综合性阅读都需要充分理解语言材料,但各有自己的特点。分析性阅读通过分析和翻译等手段达到理解,综合性阅读则综合已知的各方面知识直接理解语言材料。

学生综合理解材料的能力非一朝一夕,而是逐渐达到的,是长期进行不经翻译直接理解外语材料教学的结果。当然,也决不能忽视分析性阅读教学打下的基础。顺利进行综合性阅读教学,要求解决两个基本问题:一是应选用适合程度的语言材料;二是应考虑组织和检查综合性阅读的教学方法。

1) 对综合性阅读所用材料的要求

供综合性阅读使用的材料,除具有一定的教育意义之外,在语言方面首先应比较浅易。否则学生也就不可能不经翻译地理解其意义。如果所读材料包含过多的新词,难免不停地查阅词典,

如果句子结构过分复杂,每句都须反复多次重复推敲,那么学生必然很快失去阅读兴趣。因此综合性阅读的材料应以熟悉的词汇和语法结构为基础。可以有少量新词,也应是可猜测其意义的。这种猜测词义的体验,对提高外语阅读能力有重要作用。当学生经检验发现自己通过猜测获得正确理解,会感到愉快,而且能长久保持在记忆中。综合性阅读材料新词不宜多,但词汇总量则不妨略多些,而且应多准备些材料,使学生有可能大量阅读。阅读材料数量可多些,然而必须十分注意材料内容的趣味性。能唤起学生阅读兴趣的内容材料有助于进行综合性阅读教学。一旦培养起学生的阅读兴趣,学生的阅读能力将会迅速提高。

2) 训练学生进行综合性阅读的练习

在进行综合性阅读前后甚至同时,适当插入一些特殊的练习,对提高阅读效果和培养阅读能力大有好处。这些练习的目的在于教会学生利用上下文揭示词义,分析句子的语法结构和词类形式,迅速抓住基本思想,并学会使用词典。所有这些对顺利完成面临的阅读任务都是非常必要的。首先是与发展语言猜测有关的练习对提高综合性阅读能力有重要意义。学习者必须逐渐学会通过分析词的结构以及上下文关系帮助理解词义。这些练习应逐渐增加难度,使学生不断克服阅读中可能遇到的困难。例如,用填空练习,可猜测空出的词或词组;用是非练习也可以检验自己猜测的正误。其次是要求找出阅读材料中基本思想或描述主要事件的练习。这种练习教会学生迅速抓住主要思想,很好地把握住情节发展的动向,区分出本质与非本质的内容,从而突出最基本、最主要的东西。此外,还应进行一些使用词典的练习,所有这些练习均有利于提高综合阅读能力。学习者应了解为什么进行这些练习,否则也就失去了练习的意义。

3) 对综合性阅读的指导和检查

综合性阅读可以在课上进行也可以在课外进行。无论在课上或课外进行阅读,在阅读材料之前,教师均应进行适当布置,告诉学生要读的是什么样的材料,有时还应稍加介绍,但不解释情

节。如果阅读原文材料而学生对作者不熟悉,应就作者和作品背景作简单介绍。特别是当所读材料仅为某作品中摘选的一个部分时,让学习者知道全貌,就会减少学习者许多不知所云的烦恼。必要时还应就文学上、政治上或其他方面较突出的问题作适当提示,甚至对某些费解的词和短语进行简明扼要的解释。所有这些都有助于减少阅读中的困难。外语教学中一般应使用外语来讲解,但须视教学的性质和学习者的实际情况决定,对某些比较困难复杂的内容,用本族语补充解释也是完全必要的。总之,教师的介绍和讲解应具一定的吸引力,能够唤起学习者阅读的强烈愿望。

在课上进行的综合性阅读,教师应安排好时间,使学习者能在规定的时间内进行阅读,前后应留有足够时间进行介绍和检查。学习者阅读前,教师可提出些思考问题,阅读后教师对思考问题进行检查和解答。要让学习者迅速掌握主题,理出头绪,分出主次。检查理解的办法很多,可以要求学习者口头回答问题,也可以要求他们复述或进行其他口语笔头练习,甚至进行翻译。如果是在家里阅读,应在课上布置和讲解,规定学习者阅读范围,提出一定要求,并告以检查方式和时间,一般都在下次课上进行阅读检查。心理学上许多试验证明,有一定的任务要求和强烈的兴趣,最能提高活动的效果。提高综合性阅读成绩,必须十分注意教师的指导和检查工作。

2. 阅读速度的提高

对阅读的要求,首先是理解,其次是速度。读得快,不理解等于未读,能够理解而阅读速度太慢,则效率太低,意味着阅读能力不够。因而阅读教学中很重要的任务应是在能够理解的条件下提高阅读速度。为此,教学中在达到一定水平后可进行速读训练。速读是一种找出文章大意的快速阅读。这种阅读在生活中有着很大的实用价值。通常在没有时间仔细阅读,或决定一篇文章是否值得细读时,总是进行速读。进行速读时主要搞清楚:所读材料主要内容是什么?准备说明什么问题?作者抱何种态度?经验证明,速读时阅读材料的标题和每段的第一句和最后一句有助于抓住大意。为了使生能有效地进行快速阅读,在安排他们速读之前,可以提出一些相关问题作

为提示和引导。除一般速读之外,还可以进行掠读。掠读同样要求快速阅读,但目的性更强,要求寻找时间、地点、数字等非常具体的信息。

培养速读和掠读能力时,学习者往往由于害怕漏掉或错误理解某些信息而裹足不前。其实这种顾虑是毫无必要的,因为速读和掠读的目的并不要求仔细理解每个信息,而且任何人在阅读速度上都还会有一定的潜力,从而加快阅读速度也并不是想像的那么困难。正是由于影响阅读速度的重要原因在主观心理方面,教师应帮助学生消除这种心理障碍,让他们知道阅读速度是可以通过积极练习能够较快提高的。影响阅读速度的因素很多,除目的、材料、智力水平、语言基础等等之外,学习方法、阅读习惯也都可能导致阅读速度缓慢。因而教师必须了解学生的具体情况,针对学生的特点进行必要的帮助,使学生注意改变慢速阅读的习惯,逐渐提高阅读速度。

在学习者已掌握一般的阅读技能基础上,无论是何种性质的外语教学,都有可能结合本专业特点对学习者的专业阅读训练。许多高等学校均开设专业外语阅读,其目的正是在于,在继续提高外语水平的同时,学会将外语作为交际工具使用,通过阅读获得大量所需信息,做到学以致用,促进专业水平的提高。

专业阅读以一般阅读技能为基础,另有许多自己的特点。在专业性较强的材料中,专业术语多、复现率低、信息量大。为了顺利进行阅读,学习者的专业水平也有一定影响。专业水平和专业阅读二者有着相互促进的关系。专业知识丰富,有利于进行阅读;通过阅读又转而提高专业水平。反之,专业知识不足,也会在阅读中产生某些困难。专业阅读的目的性一般较强,如果读者能充分意识到阅读的目的和具体要求,就有可能恰当地把握住阅读时所需理解的深度和阅读速度,集中精力解决主要问题,从而提高阅读效率。

不同专业有不同的语言特点,专业词汇的含义和概念范围各不相同,体裁、风格甚至语法结构也都不无区别。文学作品的阅读,强调欣赏价值。作家常常使用夸张、比喻等许多文学修辞手法进行生动形象的描写,使读者产生身临其境的感受,引起作者与读者之间情感上的共鸣。社会

科学专业的阅读,要求读者掌握有关词汇,正确理解历史信息、因果关系,组织材料,寻找事实,解释抽象概念,理解时间、空间、时空顺序等概念,深入理解原文,保持批评态度,形成自己的观点。科技阅读完全不同于文学作品阅读,来不得半点夸张,特别要求读者能够对包括各种专门术语、概念在内的信息进行系统的理解、分类、记忆,掌握大量技术词汇,学会运用公式和定律等。

总的说来,有效的专业阅读必须以单词辨认、理解、速读等基本阅读技能为基础,掌握该专业的特殊词汇、概念,从而较快地提高专业阅读的能力。

三、阅读教学的几项原则

阅读是一种重要的言语行为。有效地培养阅读技能是阅读教学的主要任务。由于学生知识水平、生理和心理条件上的差异,阅读和阅读教学都无疑是一个相当复杂的过程。从事阅读教学的教师,不仅应具有较好的外语水平和外语教学能力,而且必须在教学中遵循与阅读教学有关的教学原则,才能得心应手地工作,有效地帮助学生提高阅读技能。这些原则是:

1. 阅读的兴趣性原则

学习者对阅读是否能产生浓厚兴趣是阅读教学成败的关键。教师可通过各种有趣的课堂活动提高学生兴趣,使他们不仅要学会阅读,还要乐于阅读,从被动到主动。兴趣大的学生往往阅读非常主动,掌握阅读技能也快得多。

为了培养学生的阅读兴趣,教师应尽量减少学生觉得枯燥乏味的教学活动。当发觉学生注意力开始分散时,应注意形式和内容的适当变换或穿插其他活动,使阅读教学经常保持新鲜的感觉。教师还应经常鼓励和表扬学生,使他们看到自己的进步,增强信心,愿为取得阅读学习的好成绩而继续努力。

2. 阅读训练的心理准备原则

任何一项学习任务的完成都要求学生从知识、能力、生理及心理上作好准备。阅读教师应了解传授每项阅读技能的最佳时间。过早,所学技能

会超过学生潜力,使其难于接受;太迟,会造成不必要的时间浪费,并影响学生的进取心。两者都不利于提高阅读效率。影响阅读准备的因素同影响阅读过程的因素一样错综复杂。除了第二篇中提到的智力水平、生理心理条件、经济文化背景、兴趣、性格、语言基础外,学生的感知能力也极为重要,因为它是阅读过程的第一步。语言符号本身没有意义,学生对词的反应取决于他们已掌握的知识和经验的数量和质量,重新建立和组织这些知识、经验的能力及其生活环境。感觉器官是感知的生理基础,知识、经验、文化背景是决定学生理解水平的关键。虽然感知不可能对作者编码时的意图作精确释义,但充分的知识、经验和相应的文化背景有利于阅读者接近理解作者的原始意图。所以阅读教师有必要了解学生的感知、释义能力,在传授每项阅读技能前确保学生做好感知能力上的准备。

3. 阅读速度调节原则

阅读的根本目的是理解,所以阅读速度亦为理解速度。理解是重要的,一味加快速度而不理解是没有意义的。而提高阅读速度也就是要提高理解速度。一般学生阅读时,阅读速度低于其理解能力所允许的限度,应有的效率未能充分发挥。这种情况远不能满足信息时代的要求。许多人逐渐意识到提高阅读速度的重要。这里我们就阅读理解与速度的关系、阅读速度的灵活性等方面说明,阅读教师在教学中应如何处理阅读速度问题:

1) 阅读理解与阅读速度的关系

学生在开始学习阅读时,总是要放慢速度进行理解。随着词汇量的扩大,语义、句法知识的增加,语感的增强和阅读技能的提高,阅读速度逐渐同理解速度同步发展,读得越好,理解也越快。总的说来,学生因理解能力差而影响阅读速度时,应加强语言基础知识和一般阅读技能训练,不宜迫使学生加快阅读速度;阅读速度快而理解率低的学生亦然;只有那些理解率高而速度慢的学生,才应着重阅读速度的训练,充分挖掘潜力,提高阅读效率。低于自己速度潜力的慢速阅读往往会分散读者的注意力,不利于抓住关键句群,从而难于做到尽快尽好地回答老师读前布置的阅

读任务。所以教师应该鼓励学生在理解能力范围内尽量提高阅读速度。

2) 阅读速度的灵活可变性

阅读的任务并不仅仅在于提高阅读速度,重要的是应根据要求对材料进行有效的理解。速度慢并不一定意味着阅读水平低,因为慢速阅读有时也可能是一种需要,正如旅游者不时停下来领略绮丽风光一样,阅读者对于某些材料,如诗歌、合同、理论等,仅知其大意远远不够,还应细细地读,深入地分析领会,认真思考、品味、评价、批评和欣赏。这种细嚼慢咽的阅读,与前面提到的快速阅读并不矛盾。好的阅读者,有如一辆有变速功能的汽车,可以根据材料性质和任务要求调节阅读速度,可快可慢。阅读速度的这种灵活可变性是区别不同水平阅读者的重要标志。好的阅读者以理解为目的,自动变换速度;而差者则一味逐词逐句进行阅读,以这种方式获得的理解似乎只是阅读过程的副产品,并非阅读的主要目标。

遗憾的是,许多外语阅读者在速度变化上显得迟钝,不灵活。他们往往坚持一种典型的阅读方法,如精读,对各种材料及各种阅读方法采取一种一成不变的速度,这是缺乏适当训练的结果,因为速度是可以通过练习提高的。

四、阅读教学的因材施教原则

个人差异是指学生在先天生理素质基础上受后天影响而形成的个人心理特点之间的不同,表现在身体、情感、气质、智力和兴趣等诸多因素上。这种差异的存在是很自然的现象,它一方面给教学带来困难,另一方面又使教学趣味无穷。

阅读学习是一项终身的活动,学生不可能在短时间内全面掌握各种阅读技能。他们的词汇知识、理解能力、阅读速度、专业阅读技能以及阅读兴趣和习惯,都是在不断学习和实践过程中得以完善和提高的。学生学习阅读的进程,由于存在着个别差异而有所不同。教师应注意满足不同水平学生的特殊需要,使每个学生都能相应地发展阅读技能。学生的特殊需要大体表现在高才学生和落后学生在阅读学习中的不同特点上。

五、阅读教学的总体设计原则

组织阅读教学应有一个符合实际情况的合理的总体设计。这种设计应从材料选择、任务确定以及课后练习等诸方面作出全面而深入的考虑。

首先, 阅读材料的选择有决定意义。关于选材, 前面已提到不予赘述。总之, 教师应考虑学生的具体状况, 力求选择他们感兴趣的题材。为了照顾各类学生的特殊需要, 教师甚至应选择难度较高的材料并配以简单练习; 选择简单材料配以复杂的问题和练习。

材料的难易程度可以按一定的标准来测量。从文章中选出单词数量为一百左右的几个典型段落, 数出每段中完整句的数量, 然后数出这些完整句中词的数量, 用句子数量除以词的数量可得出句子的平均长度; 再数出全段中三个以上音节的词的数量, 用这个数除所选出的词数为一百的段落的数量, 就可得到文章中长词的百分数。句子的平均长度加上长词的百分数即为难度标准。文章的难度愈高, 阅读愈困难。当然, 并非文章难度愈低, 阅读一定容易, 因为这种标准尚未考虑到背景知识和学生的阅读水平等因素, 只是单纯以测量一篇材料本身句子和词的平均长度为基础。

判断文章难易程度的另一种方法是使用填空程序, 系统地省略文中的每个词。教师可根据填空测验来确定本班学生能否阅读所选文章, 也可据此检查学生阅读后的理解情况。这种方法与前面所介绍的难度标准不同的是, 难易标准不考虑意义和语言结构的上下文。

材料选定后, 教师有必要重新考虑学生对阅读材料应有的准备, 以制定阅读任务。阅读之前, 教师可让学生完成一些特别设计的练习, 让他们接触材料中将出现而尚不熟悉的语言结构, 并对材料的来源和背景知识有所了解, 使学生产生一定的兴趣和动力。这些阅读准备活动可以是讨论, 学生结合自己的知识和经验, 对材料中有关问题提出自己的观点, 预见文中将发生的事件; 也可以是问答, 由教师准备一些调查性的问题, 了解学生对文中信息的态度, 并对文章的难易度作好准备。根据难易搭配的原则, 要求学生完成一些任务, 如找出日期作为阅读一篇困难文章的任务, 可能是件容易的事, 但如果作者在文中没有明确

提出这个日期, 学生必须通过仔细阅读材料进行计算的话, 那又是一件困难的任务。确定阅读任务可让学生选择最合适的阅读方法。引导学生使用不同方法的阅读任务可列举几项如下:

阅读并找出各种事件发生的日期等有关数字信息;

阅读并选择某个问题的正确答案;

阅读并概括从事某活动的主要理由;

阅读并确定自己是否同意作者的观点;

阅读并对某事件作出归纳和解释。

通过制定阅读任务, 学生的阅读就能有很强的目的性, 注意力也相对集中。另外, 阅读教师还应提高学生对文中线索的觉察能力, 这种线索能帮助他们预见下文。教师通过具体指导, 可提高学生对文中诸如语言单位、逻辑联系、情态、内涵和外延、分段等方面的觉察能力, 从而更快地完成阅读任务。

最后, 阅读教学不能忽视读后的反馈活动。为了检查学生理解材料和完成阅读任务的好坏, 教师可让学生概括大意、回忆主要信息、回答具体问题、评论作者的观点或写作手法等并让学生提出自己的见解。形式同读前准备活动基本相同, 可以是问答、填空、选择等。不仅如此, 反馈活动还能帮助教师了解自己的教学效果, 发现教学中的不足, 以期在以后的教学中逐步改进、完善和提高。

由外语教学与研究出版社编辑出版的“英语阅读文库”从众多国际知名出版社出版的英语阅读教材中精选出数套, 代表了当今国际外语阅读教材的最高水平。《积极英语阅读教程》(ACTIVE Skills for Reading) 便是其中的一套。本套教材由美国著名英语阅读教学专家尼尔·安德森教授编写, 尼尔·安德森教授长期从事阅读教学, 在实践中摸索出一套十分有效的阅读学习方法, 本书具体体现了他的研究成果。教材特色鲜明, 倡导一套全新的外语阅读学习理念, 可以用六个词组的首字母缩写高度概括, 即积极阅读法 (Active Reading), 这种阅读方法与传统的阅读技巧不同, 自成体系, 主要反映在以下几个方面:

1. 激活背景知识 (Activate Prior Knowledge)

激活背景知识有助于改善阅读理解。

在真正阅读之前通过视觉刺激和问题形式来激活学习者的背景知识,并对所谈及的话题产生兴趣。

2. 培养词汇知识 (Cultivate Vocabulary)

词汇在提高阅读能力的过程中扮演了十分重要的角色。

每一章节的“词汇理解部分”分析了在主课文中所遇到的词汇项目。

在“单词技巧部分”为学习者提供了清楚的技巧方面的指导,包括如何学习,如何记忆,如何解释在学习中遇到的新单词。

3. 传授阅读技巧 (Teach for Comprehension)

除了对阅读理解的检测外,本书主张教授学习者阅读的具体技巧。

在分析、综合、推理、假设和预测等多种多样的阅读技巧的运用中加强自我检测和自我意识的训练。

4. 提高阅读效率 (Increase Reading Fluency)

有意识的提高阅读速度和理解能力是构建阅读效率的主要因素。

每单元第二篇所提供的阅读速度和理解的策略有助于教师对学生的阅读效率的提高做出宏观的检测。

5. 验证阅读策略 (Verify Strategies)

鼓励学习者在阅读时检查阅读什么内容以及如何读的问题。

每一单元的阅读技巧、词汇技巧和真实生活技巧部分都提供了具体的阅读策略。

6. 评估学习效果 (Evaluate Progress)

对于学习者的进步采用质量和数量评估两种方式。

242页的阅读速率图表和阅读理解图表可以使学习者进行自测。

每一单元的“想想它 (Think About It)”和“你怎样认为这一问题? (What Do You Think?)”部分为学生提供了通过书面或口头讨论的形式检测这一单元主题的理解的机会。

有关积极阅读法的详细情况,可参阅安德森撰写的专著《第二语言阅读探索:问题和方法》。

本套教材由四个分册组成,各个分册都包括16个单元,每个单元有两篇题材和内容相似的阅读短文组成,各单元既相互联系,循序渐进,构成一个有机的整体,又相对对立,便于教学和自学。文章全部取材于最新出版的报刊杂志,涉及环保、宗教、文化、科技、教育、经济、社会等21世纪社会生活的各个侧面,语言地道简练,知识面极广,可读性极强,特别适合模仿记忆。教材特别适用于课堂教学,也可以供广大英语学习者课外阅读,也可作为复习备考的参考资料。

为了突出积极阅读法的特点,保持教材的原有特色,在出版该阅读文库时,我们只对教材做了必要的导读、文化背景注释和单词注释,方便读者查阅。希望我们所做的辅助性工作对读者阅读文库收录的精彩阅读文章有所帮助,我们相信,积极阅读方法对提高你的英语阅读水平一定会起到良好的效果。

王立非
2003. 3. 1

Unit & Title	Chapter	Reading Skill	Vocabulary Skill	Real Life Skill
1. Looking for Work 求职 Page 1	1. Creating a Global Résumé 制作一份全球适用的简历 2. Job Interview Types 面试的类型	Scanning Developing Reading Fluency	The Prefixes <i>inter-</i> and <i>intra-</i> Homophones	Reading Job Ads
2. Computer Culture 计算机文化 Page 15	1. Unmasking Virus Writers and Hackers 揭开病毒制作者的面纱 2. Female Virus Writer Packs Punch 能干的女性病毒制作者	Understanding Inference Developing Reading Fluency	The Root Word <i>plic</i> The Root Word <i>graph / graphy</i>	Reading Computer Advertising
3. Travel Adventures 旅行奇遇 Page 29	1. Into the Heart of a Family in Casablanca 走进卡萨布兰卡的一户人家 2. Canaima—Eco-tours with Angels and Devils 卡奈玛——与天使和魔鬼同行的生态之旅	Identifying Chronological Events Developing Reading Fluency	Adverbs of Emotion The Root Word <i>ject</i>	Choosing a Travel Guidebook
4. Haunted by the Past 鬼魂出没 Page 43	1. The Bell Witch 凶铃女巫 2. Vanishing Hitchhikers 消失的搭车人	Skimming for Content Developing Reading Fluency	The Root Word <i>pos / pon</i> The Root Word <i>mort</i>	Types of Stories
5. Business Matters 商务世界 Page 57	1. Find Your Niche—and Stick to it 找准你的位置——坚持下去 2. The Idol Life: Entrepreneurial Geniuses 偶像的生活 天才企业家	Identifying Meaning from Context Developing Reading Fluency	The Root Word <i>fer</i> The Root Word <i>ten / tain</i>	Reading Business News
6. Sporting Achievements 体育成就 Page 71	1. The Golden Boy of Soccer 足球金童 2. Like Father, Like Son 有其父必有其子	Skimming for the Main Idea Developing Reading Fluency	Word Families Idioms with Body Parts	Reading the Sports News
7. Home Sweet Home 家, 温馨的家 Page 85	1. A House to Save the Earth 可以拯救地球的房屋 2. A Room of My Own 我自己的房间	Identifying Meaning from Context Developing Reading Fluency	Synonyms Idioms with <i>House</i> and <i>Home</i>	Reading Real Estate Ads
8. A Good Read 好书 Page 99	1. What Exactly IS a Short Story? 什么才是短篇小说? 2. An Interview with J.K. Rowling 采访 J.K. 罗琳	Recognizing Simile and Metaphor Developing Reading Fluency	The Root Word <i>scribe</i> Idioms of Thinking	Understanding Literary Terms

Unit & Title	Chapter	Reading Skill	Vocabulary Skill	Real Life Skill
9. A New Generation of Thinking 会思考的新一代 <i>Page 113</i>	1. Emotional Intelligence 情商 2. Left Brains, Right Brains, and Board Games 左脑、右脑与棋类游戏	Skimming for Content Developing Reading Fluency	The Root Word tend The Root Word cap	<i>Understanding Academic Titles</i>
10. It's Dinner Time! 用餐时间到了! <i>Page 127</i>	1. Genetically Modified Food 基因改良食物 2. Mediterranean Diet 地中海式饮食	Arguing for and Against a Topic Developing Reading Fluency	The Root Word sist Numerical Root Words: <i>mono, dec, cent, mill</i>	<i>Understanding Punctuation</i>
11. Beyond Planet Earth 地球之外 <i>Page 141</i>	1. Near-Earth Objects: Monsters of Doom? 近地球物体:带来毁灭的恶魔? 2. Wanted: Mars ... Dead or Alive? 寻找火星……是死, 是生?	Understanding Inference Developing Reading Fluency	The Prefix mis- The Root Word vac	<i>Parts of a Book</i>
12. Energy for Life 生命的能源 <i>Page 155</i>	1. Biomass: Let's Set the World on Fire 生物量: 让世界燃烧起来 2. A Long Road to Cleaner Energy Sources 漫漫长路, 寻找更清洁的能源	Identifying Fact versus Opinion Developing Reading Fluency	The Root Word mit The Prefix ob-	<i>Using a Thesaurus</i>
13. It's All in the Mind 成竹在“脑” <i>Page 169</i>	1. Laugh and the World Laughs with You 世界与你同欢笑 2. Mind like a Sieve? There's No Need to Worry 记忆差? 不用担心	Identifying Meaning from Context Developing Reading Fluency	The Prefix epi- The Root Word mem	<i>Remembering What You Read</i>
14. Language and Life 语言与生活 <i>Page 183</i>	1. The Exodus of Languages 语言的消亡 2. Life with the Tarahumaras 与塔拉胡马拉人一起生活	Identifying Cause and Effect Developing Reading Fluency	The Adjective Suffix -al Root Words <i>lit</i> and <i>lex</i>	<i>Using a Pronunciation Key</i>
15. The Natural World 自然界 <i>Page 197</i>	1. Caught in a Melting World 困于冰雪消融的世界 2. Alien Species: Fitting In 异种: 适者生存	Understanding Inference Developing Reading Fluency	Roots of Life Processes: <i>nat / viv / bio / gen</i> The Prefix non-	<i>Animal Terminology</i>
16. Music: Influence and Innovation 音乐: 影响与创新 <i>Page 211</i>	1. Genghis Blues 成吉思汗国度的布鲁斯 2. MTV: Secrets in the Sauce MTV的成功秘诀	Identifying Meaning from Context Developing Reading Fluency	The Prefix ad- Phrasal Verbs with <i>up and out</i>	<i>The Orchestra</i>